

葡萄牙同性婚姻文件清單

Same Vibes 葡萄牙官方民事婚姻文件準備實用指南

出行前先準備正確的文件。

簡短答案

不要在沒有審核路線的情況下盲目申請文件。實際婚姻文件取決於雙方的國籍、居住地、婚姻狀態、姓名、過往婚姻，以及文件簽發國。

Same Vibes 會先審核個案，再提供適用的文件路線。我們會確認每位伴侶能取得什麼文件、哪些需要阿波斯蒂爾或認證、哪些需要認證翻譯，以及在葡萄牙民事登記流程開始前需要修正什麼。

目標是在出行前準備好整個文件檔案，讓你們來葡萄牙完成官方預約，而不是在最後一刻處理文件問題。

不確定你們的個案需要哪些文件？

檢查你的個案: <https://same-vibes.com/zh-hant/check-your-case/>

開始準備前

本清單適合正在準備於葡萄牙完成官方民事婚姻的國際同性伴侶。它是起點，不能取代個案專屬審核。

- 你們擁有不同國籍或居住國
- 其中一方曾經結婚
- 姓名在不同文件中有不同寫法
- 你們的國家不簽發標準婚姻能力證明
- 文件在海牙阿波斯蒂爾制度以外的國家簽發
- 你們不確定需要哪些正本、認證副本或翻譯

核心文件類別

- 雙方有效護照或可接受的身份文件
- 符合要求格式的出生證明
- 在需要時證明每位伴侶法律上可以結婚的文件
- 證明任何過往婚姻已終止的文件
- 解釋合法改名或姓名拼寫差異的文件

視個案而定的文件

有些文件只在特定情況下需要。Same Vibes 會在你們花時間或金錢申請前確認準確清單。

文件或事項	為什麼重要	Same Vibes 的角色
婚姻能力證明或無障礙證明	可能需要證明當事人法律上可以結婚	我們檢查你們的國家是否簽發，以及可能使用的替代方案
離婚判決或離婚證明	如果其中一方曾經結婚，可能需要	我們確認可接受的證明和準備方式
前配偶死亡證明	過往婚姻因死亡結束時可能需要	我們檢查格式、認證和翻譯要求
改名或音譯證明	解釋護照、出生記錄和民事狀態文件之間的差異	我們在提交前找出不一致
阿波斯蒂爾或認證	在需要時讓外國公共文件可於葡萄牙使用	我們說明哪些文件需要
認證翻譯	文件不能以原文使用時可能需要	我們協調所需的翻譯格式
近期簽發日期或有效期	部分民事狀態文件必須是近期簽發	我們在申請前確認正確時間
官方預約傳譯	不懂葡萄牙語且登記機關要求時需要	我們在需要時安排傳譯

先發送清晰掃描本。Same Vibes 可以先審核路線，再確認需要取得哪些正本或認證副本。

文件流程如何進行

- 1 發送你們的個案**
告訴我們國籍、居住國、婚姻狀態、過往婚姻、姓名差異和現有文件。
- 2 取得個案專屬清單**
Same Vibes 會分別確認每位伴侶的路線，而不是提供通用清單。
- 3 申請正確文件**
你們只申請真正適用於個案的文件。
- 4 我們檢查一致性**
我們在提交前檢查姓名、日期、格式、簽發日期和可能差異。
- 5 協調阿波斯蒂爾和翻譯**
我們說明哪些需要認證或翻譯，以及正確次序。
- 6 準備民事登記檔案**
葡萄牙民事登記流程在官方預約前完成協調。
- 7 路線準備好後再出行**
檔案和預約路線確認後，你們再來葡萄牙。

常見錯誤

- 在審核路線前先申請文件
- 忽略姓名拼寫或音譯差異
- 為錯誤版本的文件辦理阿波斯蒂爾
- 在個案確認前預訂不可退款的行程
- 假設雙方需要完全相同的文件
- 未確認有效期便使用過舊的民事狀態文件
- 使用不符合要求格式的翻譯

Same Vibes 會在官方預約前檢查檔案。你們不需要獨自處理葡萄牙文件路線。

常見問題

雙方需要相同文件嗎？

不一定。因國籍、居住地、婚姻歷史和簽發國不同，清單可能不同。

一定需要出生證明嗎？

檔案取決於路線和各國可提供的文件。Same Vibes 會在申請前確認適用要求。

如果國家不簽發無障礙證明怎麼辦？

Same Vibes 會檢查是否可以使用替代文件或聲明。

翻譯可以在任何地方完成嗎？

翻譯必須符合葡萄牙流程要求。我們會確認格式並在需要時協調。

可以先發送掃描本，再取得正本嗎？

可以。清晰掃描本有助於首次審核。之後我們會確認需要哪些正本或認證副本。

聯絡 Same Vibes 前需要先有全部文件嗎？

不需要。申請文件前先聯絡我們。我們會先審核情況並說明實際路線。

下一步

把雙方國籍、居住地、婚姻狀態和現有文件發給我們。我們會審核情況並說明下一個實際步驟。

檢查你的個案: <https://same-vibes.com/zh-hant/check-your-case/>

閱讀文件頁面: <https://same-vibes.com/zh-hant/documents/>

網站: <https://same-vibes.com/zh-hant/>

WhatsApp: <https://wa.me/351935900533>

Telegram: <https://t.me/+351935900533>

info@the-o.legal: info@the-o.legal

先準備正確的文件檔案。官方路線準備好後再前往葡萄牙。